2 PETER

Warefa'aia

Feni faguapaloaa ne'iaa Peter fi dinaa a'a ei rawarawa narafawe'ia. Fei pa'aa baua ware-warea wagina ba i hafududumaa ei sifisifi feroia ma ei mau fiharoharoipa'aia, ei noranamai a'a fei mau sifisifi feferoia.

Ma fapedupeduu ei, sifei ba ronei urofaa fei apa'aa mei Haidaa ma mei fasu Jesus Christ. Peter namina naranara watauda wagii fei feroiaa ei rona ware ba Christ lomi i hadiwe'imai. Ina ware ba fei i famadiaa Christ, sifei ba mei Haidaa lomi na nunuminaa nemea ba nei pa'ai ma'uaa ronei momo'ai a'a ei hafelo'aa ro'ou.

1 Yau Simon Peter, hemea nafi ma apostle Jesus Christ.

Feni ne'iau i dinaa a'a ei rona tonaa fei narafawe'ia, fei namina rawani ale'ei fei ona pa'i wagii fei wanewaneaa mei Fatela'ana, Jesus Christ, mei Haidaniaa o'ou:

2 Fei rawani'a ma gutafarawania i udegipe i a'a hamu'ou wagii fei apa'aa mei Haidaa mawe mei Fasuu o'ou Jesus.

Hamoneimina Fararabaiaa fei Rafeiaa mei Haidaniaa Hamu'ou

3 Fei faufau mei Haidaa na fanaa o'ou minaa ei ba onei pa'i fei maumau mei Haidaa laloo fei gutanaa o'ou wagii fei apa'aa o'ou hia, mei na lala'aa o'ou a'a fei hawerana ma rawani'ana.

4 A'a e'ei ina fanaa o'ou ei fa'unaia, ei napa'aa
bauanai ma rawani uaa ba wagii ei, hamonei
tonaa fei maumau mei Haidaa ma ponipa'ai a'a
ei loloaa feni ano, ei noranamai a'a ei hafelo'a
nunumia.
5 Uaa e'ei loloa e'ei, fei narafawe'iaa hamu'ou
neimina apoidiai wagii ei rawani'a ma pafoo ei
rawani'a, ei apa'a,
6 ma pafoo ei apa'a, utofa'ainaa ana hamu'ou
ma pafoo fei mau utofa'aiaa ana hamu'ou, fei
mau ofasisifawaiwaia ma pafoo fei mau fei, fei
maumau mei Haidaa,
7 ma pafoo fei maumau mei Haidaa, fei mau
firawaniaa ei filofui ma pafoo fei, hagua.
8 Uaa nabaa hamo'aa fagipealoo e'ei manu-
manu e'ei, a'a ba hamona guta ua o lomi hamona
bigipa'i a'a fei apa'aa hamu'ou mei Fasuu o'ou
Jesus Christ.
9 Ma'uaa hini lomi na pa'i e'ei, ana lomi na
fanunupa'i ma hia hemea pudawerai ma na
madi'inia ba na futo ei hafelo'ana mina.
10 Si'ei, ena lofuu, hamoneipa'aa refurefu ma
fama'aia ba mei Haidaa na rafeinaa hamu'ou ma
na lala'aa hamu'ou. Uaa, nabaa hamo'aa bigi'aa ei
manumanu ei, lomi hamowe pasi wagii ei hafelo'a
11 ma Jesus Christ, mei Fasu ma Fatela'anaa o'ou
ipowemina taufagutanaa hamu'ou a'a fei hapara-
iana.

Ei Diware'augaa fei Bu'u Apuna

12 Fa'ua ba hamona aidadii eni manumanu eni
ma hamona u wagii fei fa'uaia, fei hamona pa'i
e'eni, ma'uaa, ranimai amina'u fanonomi'uaiaa
hamu'ou.

13 Woro na rawani ba unei fanonomidinaa
hamu'ou nabaa a gutalao a'a feni hubeu,
14 uaa, una aida ba anaa a di'ininia, ana ale'ei i
fama'adigau mei Fasuu o'ou Jesus Christ.
15 Ma adii fanima'aia ba nenee fei aunuau,
hamo'amina'u nonominaa eni manumanu eni.
16 Ei hai'ouna u'u ba batanai fei faufau ma
fei noramiaa mei Fasuu o'ou Jesus Christ, lomi
hai'ouna nenegi'uaiaa ei u'ugaa hefi'a, ei guta-
nara'uaa ro'ou, ma'uaa hai'ouna u'ugaa fei fa-
nunupa'aa hai'ou wagii fei haparaiana.
17 Uaa ina to honua ma hawera a'a mei Haidaa,
mei Ama, ei i guainaa fei lao, fei i norai a'ana,
fininaa fei Hawera wagii fei Haparaiana, fei na
ware ba, “Simeni, meni Na'uu, meni una haguia;
unamina ni'eni'e a'ana.”
18 Hai'ou ana na guainaa fei lao, fei noramiana
pafea, ei hai'ou oafipui a'ana pafoo fei maugeni na
apunai.
19 Ma ona aida ba pa'aa fa'ua ei wareaa ei ma-
mama'a ma ina rawani ba hamoneipa'aa falanaa
huoo hamu'ou wagina ana ale'ei we'ai dupuaa fei
roromaa nopa'aloo fei ba'apanii fei arewaa ma fei
pi'uu arewaa na asi'aa i laloo naranaraa hamu'ou.
20 Pafoo minaa ei, hamonei apa'ifarawaninia ba
lomi hepalo diware'auga laloo fei Bu'u Apuna ba i
no'uamai pelee naranaraa hemea mamama'a.
21 Uaa ei diware'auga, lomi na pa'i fafasuina
a'a fei naranaraa rama'a, ma'uaa, ei rama'a, rona
umuinaa ei wareaa mei Haidaa ei i gigiaa nara-
naraa ro'ou fei Spiriti Apuna.

2

Ei Aree ei Sifisifi Feroia

1 Ma'uaa ana na pa'i sifisifi mamama'a dupuaa
ei rama'a mina, ana ale'ei ba iwe pa'i sifisifi fer-
oia i dupuaa hamu'ou. Ro'aa fa'asi'apa'ainaa ei
sifisifi feroia, ei imina fafeloaa rama'a, ana ro'aa
fadugeaa mei Fasu, mei na pono'aa ro'ou—ma
wagii fei, rowe fabatafainamii fei aree ana ro'ou.
2 Watauda, rowe neneraa ei mau mamafaa ana
ro'ou ma warefafeloaa fei talaa fa'uaia.
3 A'a fei bagitoo ro'ou, ei feroia ei, rowe to mugoo
po'i wagii ei u'ugaa ro'ou a'a hamu'ou. Fei aree
ro'ou, udefamadianamai a'a ro'ou ma lomi i madii
ma ro'awe to fagianaa wagii ei hafelo'aa ro'ou.

4 Uaa mei Haidaa na dududuaa ei alo'alo, ei
rona bigifatata, ei ina alonaa ro'ou waduhero* ma
aunaa ro'ou a'a ei hafelo'a bobo'aia† nopa'aloo fei
au dududua;
5 ana ina dududuaa ei gufu mina mina ei i
aloamii fei mamaua suwela a'a ei lomi rona nen-
eraa mei Haidaa, ma'uaa ina opa'ainaa oloromea
rama'a fipui a'a Noah, mei na u'ugaa tamanu na
wanewane;
6 ana ina fani aree ei gufu yei Sodom ma Gomor-
rah ba ronei gu'amatala ba ro'ou ale'ei fama'ama'a
a'a tamanu ba i nomai a'a ei lomi rona neneraa
mei Haidaa;
7 ana ina fatela'anaa Lot, hemea wanewanea,
mei na fi'i naranarana a'a ei loloaa ei barafea
8 (uaa mei wanewanea mei, namina fi'i fei
wanewanea naranarana laloo minaa ei arewaa
a'a ei fanunuana ma guaiana ei hafelo'a bigi'a)—

---

* **2:4: 2:4** Warea Greek ba *Tartarus* † **2:4: 2:4** Hefi'a ne'ia ba *aunaa ro'ou a'a ei alatai i laloo fei roromaa*

9 nabaa ale'ei, ana na aida mei Fasu ba batanai
i fatela'anaa ei rona nenegia wagii ei manimania
ma'uaa, i urofaa ei abaa wanewanea, ei ana roifi
to aree ro'ou e'eni nopa'aloo fei arewaa dududua.‡
10 Inapa'aa nofa'uaimai a'a ei rona neneraa
ei nunumiaa fei loloaa naranaraa ro'ou§ ma
barafeaa ei forafora.
Rona laugu'ai ma mamagugui ma lomi rona
mama'au nabaa ro'aa warefafeloaa ei alo'alo;
11 ma fei faufau ro'ou, lomi na muainaa faufau
ei alo'alo, ma'uaa ei rawani'a alo'alo, lomi ba rowe
uni'uniaa ei hafelo'a alo'alo i a'a mei Fasu.
12 Ma'uaa ei rama'a ei, rona warefafeloaa
tamanu lomi rona apa'ia. Ro'ou ale'ei
ponotoo podu, nenegi'uaiaa nugee ro'ou, rona
wanini'uamai ba hefi'a rama'a ro'aa peainaa
ro'ou ma fo'afama'eaa ro'ou.
13 Rowe to aree ro'ou wagii ei hafelo'a rona
bigi'ia. Rona ni'eni'e nabaa ro'aa bigi'aa ei
hafelo'a i pudaa rama'a. Ro'ou ale'ei nanaa figi-
figi. Rona wiwiwidi ua fininaa ei ni'eni'eaa ro'ou
ena rona hananafipui a'a hamu'ou ma'uaa rona
fawawarororaa ei hanaa hamu'ou.*
14 Pudaa ro'ou, pudaa fiharoharoipa'aia ma
lomi fafaa ro'ou bigi'aa ei hafelo'a; rona foraa
pinee ei lomi na ma'ua naranaraa ro'ou; fei
mau wawa'ai poa, pa'aa rafee ro'ou—na pasidigaa
ro'ou umua!
15 Rona farapadi'ininaa fei wanewanea ma nen-
eraa ei maumau Balaam, mei na'uu Beor, mei na

‡ **2:9: 2:9** O, *urofaa ei abaa wanewanea, ei roi oma'a'uaiaa ei aree ro'ou nopa'aloo fei arewaa dududua.* § **2:10: 2:10** O, *neneraa ei nunumiaa unu* * **2:13: 2:13** Hefi'a ne'ia ba *fawawarororaa ei hananafipuiaa ro'ou*

haguaa fei pono'aa ei hafelo'a.
16 Ma'uaa na warefawanewaneia hepalo don-
key—hepalo manulelele lomi i warepa'i—ma'uaa
ina ware ale'ei rama'a ma paunainaa fei poapoaa
mei mamama'a.
17 Ei rama'a ei, ale'ei ranuu agi'agi lomi ranu
wagina, o ale'ei ei papalei na agisiminia fei baua
lalarena. Fei pa'aa roromaa na ude'oma'aa ro'ou.
18 Uaa na ba'aba'a ua umuu ro'ou ma lomi
hanuu ei wareaa ro'ou. Rona fa'ere'ereaa
hefi'adiai, ei na lara huwii ro'ou wagii ei
nunumiaa unu, ei ba ro'aa faraua a'a ei hafelo'a.
19 Rona ware ba ro alaraa ei ba ro'aa faraua,
ma'uaa ana ro'ou, humuwa a'a ei hafelo'a—uaa
hemea rama'a, hia humuwa a'a tamanu na fa-
suinia.
20 Ronado'o di'ininaa fei maumau hafelo'aa
feni ano, uaa rona apa'aa mei Fasuu o'ou Jesus
Christ, mei Fatela'ana, ma'uaa rona pasidiai ma
na muainaa ro'ou ei hafelo'a ma rona hafelodiai
laraa fama'a.
21 Na rawani nabaa lomi rona aida fei maumau
wanewanea laraa fei ba rona aida ma momo'ai a'a
fei apunaia warea rona tonia a'a hefi'a.
22 A'a ro'ou, na fa'uai ei warea ba, “Hepalo
ponoto i hadiwe'inaa a'a fei mumu'ana,” ma,
“Hepalo moimoi na nunudii na faheduheduadiai
a'a fei hedu.”

3

Fei Arewaa mei Fasu

1 Ena tafiuu, sifeni feni faguapaloaa ne'iau a'a
hamu'ou. Minaa guapaloeni, fanonomii hamu'ou
ba hamonei naranaraiaa ei rawani'a manumanu.

2 Nunumiau ba hamonei nonominaa tamanu
rona wareia mina mina ei apunaia mamama'a
ma fei wareaa mei Fasuu o'ou, mei Fatela'ana, fei
rona wareia ei apostle.

3 Fama'a, hamonei apa'ia ba laloo ei a'apoo are-
waa rowe nomai ei warefafeifeia ma rowe ware-
fafeifei ma neneraa ei hafelo'a nunumiaa ro'ou.
4 Rowe ware ba, “Haa, nahaiga ei ba i nomai,
ale'ei inado'o fa'unainia? A'a fei ma'eaa ei amaa
o'ou nopa'amiaa wagieni, minaa ei manumanu
na fimina'ei ua ana ale'ei i mamaraimai feni
malagufu nopa'amii e'eni.”
5 Ma'uaa ana pa'aa naraa ro'ou ba ro'aa
madi'inia ba a'a fei wareana mina, mei Haidaa na
famamaraiaa fei haroo pafea ma famamaraiaa
feni malagufu wagii fei ranu.
6 Feni malagufu mina, na wanoia fei ranu fei.
7 Ma ana a'a fei warea fei, fei haroo pafea ma
feni malagufu, guapaloei mawe ei lomi rona nen-
eraa mei Haidaa, rona oadiginaa manumanuu fei
hafi nopa'aloo fei arewaa dududua.

8 Ma'uaa hepalo ua manumanu ba hamonei'aa
madi'inia, ena rawani'a tafiu: A'a mei Fasu, heai
arewaa ale'ei hefa pufaba'a igisimasi ma hefa pu-
faba'a igisimasi ana ale'ei heai arewaa.
9 Lomi i famamadinaa fei fa'unaiana mei Fasu
ale'ei naranaraa hefi'a ba tani imina madii. Ina
ofasisia a'a hamu'ou. Lomi na nunuminia ba
nemea i pa'ai, ma'uaa, ba minaa ei, ronei filoginaa
naranaraa ro'ou.

10 Ma'uaa fei arewaa mei Fasu iwe nomai ale'ei
hemea fafanao. Iwe pa'ai fei haroo pafea fini-
naa meme'aia; fei hafi i gu'apedugaa minaa ei

manumanu ma feni malagufu mawe minaa ei
manumanu wagina iwe ude arere ua.*
11 Si'ei ba minaa ei manumanu ropowe pedu
ale'ei, hamonei naraia ba i batanai fei mau
gutanaa hamu'ou? Fei gutanaa hamu'ou nei
fafa'arai ua ma nei pa'i fei maumau mei Haidaa
12 ena hamo'ei guta'oma'oma'a ma ronaa† fei
arewaa mei Haidaa. A'a fei arewaa fei, fei hafi,
iwe gu'aa fena haroo pafea ma eni manumanuu
feni malagufu ana ro'aa gu'apa'ai wagina.
13 Ma'uaa wagii fei fa'unaiana na fa'o'onainaa
unuu o'ou ba i pa'i hefaa manufau haroo pafea ma
malagufu, fei gufuu ei wanewanea.
14 Ena tafiu, si'ei ba na o'onai unuu hamu'ou a'a
fei, hamoneiminapa'aa fafafa'arai, lomi hepalo
tata ma hamonei oafirawanii a'ana.
15 Naraia ba fei ofasisiaa mei Fasuu ana fei
tela'ana ana ale'ei i ne'ifanaa o'ou hamu'ou mei
rawani'a lofuu o'ou Paul wagii fei apa'a na fania
mei Haidaa.
16 Minaa ei ne'iana na fimina'ei ma ei paolaa
ne'iana ana ale'ei feni ne'iau. Ei ne'iana na pa'i
hefi'a na waiwai ba omina apa'ia ma ei pola taba,
ei rona hamamagua, rona filoginia ana ale'ei ro'aa
filogidigaa hefi'adiai Bu'u Apuna ma ropowe to
lagii ro'ou wagii fei.
17 Ena tafiu, si'ei ba hamona apa'idigaa fei,
ofafaufau ma wagi'inaa ana hamu'ou ba lomi
hamo'aa atete a'a ei tataa ei barafea ma pa-
sidi'ininaa ei we'ia gutanaa hamu'ou.

---

* **3:10: 3:10** Hefi'a ne'ia ba *wagina i gu'amatala.* † **3:12: 3:12** O, *guta'oma'oma'a fininaa refurefua*

18 Ma'uaa hamonei fagipeaa fei rawani'a ma fei
apa'aa mei Fasuu o'ou Jesus Christ, mei Fatela'ana.
I a'ana na ude fei hawera e'eni ma ranimai! Amen.

Wuvulu Manufau Fi'ugaia
The New Testament in the Wuvalu-Aua Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Wuvalu-Aua long Niugini

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Wuvalu-Aua

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
fa91fc57-dbb6-5be2-bed0-2ae5e341066c